

Vorwort

Nachdem Ende 1892 die *Fantasien* op. 116 und *Intermezzi* op. 117 erschienen waren, widmete sich Johannes Brahms (1833–97) wenige Monate später erneut der Komposition von Klavierstücken. Dass der Komponist während seines Sommeraufenthalts in Ischl im Jahr 1893 daran arbeitete, belegt ein Schreiben an seinen Verleger Fritz Simrock vom 4. Juni; die konkretesten Hinweise finden sich allerdings im Briefwechsel mit der Künstlerfreundin Clara Schumann. Ihr schickte Brahms zwischen Ende Mai und Anfang September 1893 mehrfach kleine Manuskripte mit noch unbetitelten Klavierstücken. Das vorliegende *Intermezzo* op. 118 Nr. 2 dürfte Clara Schumann – zusammen mit der *Ballade* op. 118 Nr. 3 und dem *Intermezzo* op. 118 Nr. 6 – Ende August erhalten haben, und sie antwortete dem Freund am 2. September begeistert: „welche Schätze sammle ich! Das ist ja ganz wunderbar, wie es in Dir aussieht, wie das sprudelt, leuchtet, säuselt und wieder packt durch Größe und Tiefe der Gedanken!“ (*Clara Schumann – Johannes Brahms. Briefe aus den Jahren 1853–1896*, hrsg. von Berthold Litzmann, Leipzig 1927, Reprint Hildesheim etc. 1989, Bd. 2, S. 526).

Diversen Berichten zufolge machte Brahms auch in Ischl und Umgebung Freunde und Bekannte mit den neuen Stücken vertraut. Einige Zeit nach seiner Rückkehr nach Wien am 27. September spielte Brahms fünf der Stücke auch im Rahmen einer Zusammenkunft des Wiener Tonkünstlervereins. Öffentliche Darbietungen durch den Komponisten sind jedoch nicht überliefert.

Wann genau Brahms die abschriftlichen Stichvorlagen seiner neuen Klavierstücke op. 118 und 119 in Auftrag gab und seinem Verleger Fritz Simrock übermittelte, ist unklar. Am 23. Oktober antwortete er jedoch ablehnend auf einen (verschollenen) Titelvorschlag des Verlegers: „Monologe oder Improvisationen kann ich leider diesmal durchaus nicht sagen, mit dem besten Willen nicht. Es

bleibt wohl nichts übrig als ‚Klavierstücke‘!“ (*Johannes Brahms. Briefwechsel*, Bd. XII, hrsg. von Max Kalbeck, Berlin 1919, Reprint Tutzing 1974, S. 105). Zu dieser Zeit befanden sich die Stücke also sicherlich bereits im Druck. Im November las der Komponist Korrektur, und sie erschienen zwischen dem 5. und 12. Dezember (vgl. *Brahms Briefwechsel* XII, S. 105–112).

Die vorliegende Edition des *Intermezzos* op. 118 Nr. 2 basiert auf der *Neuen Ausgabe sämtlicher Werke* von Johannes Brahms (Serie III, Bd. 6: *Klavierstücke*, hrsg. von Katrin Eich, München 2011). Für detaillierte Auskünfte sei auf die Einleitung und den Kritischen Bericht des Gesamtausgaben-Bandes verwiesen. Die *Bemerkungen* am Ende unserer Edition beschränken sich auf grundlegende Angaben zu den relevanten Quellen und behandeln ausgewählte Textaspekte.

In eckige Klammern gesetzte Zeichen stellen Ergänzungen der Herausgeberin dar. Die Zeichen L ⊥ stammen von Andreas Boyde.

Herzlich gedankt sei allen in den *Bemerkungen* genannten Einrichtungen, die freundlicherweise Quellen zur Verfügung stellten.

Kiel, Frühjahr 2019
Katrin Eich

Preface

Once the *Fantasien* op. 116 and the *Intermezzi* op. 117 had been published in late 1892, Johannes Brahms (1833–97) again devoted himself to the composition of piano pieces, an activity he took up a few months later. As can be inferred from his letter of 4 June to his publisher Fritz Simrock, Brahms worked on them during his summer holiday in Ischl in 1893. The most significant evidence, however, can be found in the com-

poser's correspondence with his friend Clara Schumann. On several occasions between late May and early September 1893 Brahms sent her little manuscripts with as yet untitled piano pieces. Clara Schumann received the present *Intermezzo* op. 118 no. 2 – together with the *Ballade* op. 118 no. 3 and *Intermezzo* op. 118 no. 6 – most likely at the end of August, for she enthusiastically responded to her friend on 2 September: “what treasures I am gathering! It is quite wonderful how your inner self presents itself – how it fizzes, glows, whispers, then grips one again through the grandeur and depth of its ideas!” (*Clara Schumann – Johannes Brahms. Briefe aus den Jahren 1853–1896*, ed. by Berthold Litzmann, Leipzig, 1927, reprint Hildesheim, etc. 1989, vol. 2, p. 526).

According to several reports, Brahms also played the new pieces to friends and acquaintances in Ischl and surroundings. Some time after his return to Vienna on 27 September, he played five of the pieces at a gathering of the Wiener Tonkünstlerverein as well. There are no known public performances by the composer, however.

It is unclear when exactly Brahms commissioned the manuscript copies for the engraver of his new piano pieces op. 118 and 119 and sent them to his publisher Fritz Simrock. On 23 October he replied negatively to a (lost) title suggestion made by Simrock: “Unfortunately, I certainly cannot use Monologues or Improvisations this time, try as I may. I suppose there is no other alternative than ‘Piano Pieces’!” (*Johannes Brahms. Briefwechsel*, vol. XII, ed. by Max Kalbeck, Berlin, 1919, reprint Tutzing, 1974, p. 105). By this time, the pieces must certainly already have been in the printing process. The composer corrected the proofs in November, and the pieces were released between 5 and 12 December (cf. *Brahms Briefwechsel* XII, pp. 105–112).

The present edition of the *Intermezzo* op. 118 no. 2 is based on the *Neue Ausgabe sämtlicher Werke* by Johannes Brahms (series III, vol. 6: *Klavierstücke*, ed. by Katrin Eich, Munich, 2011). For detailed information see the introduction and the Critical Report of the respective

volume of the Complete Edition. The *Comments* at the end of our edition are limited to fundamental information on the relevant sources and to the treatment of selected textual aspects.

Signs in square brackets were added by the editor. The signs \lfloor \lceil are by Andreas Boyde.

We wish to thank all the institutions mentioned in the *Comments* who kindly put the sources at our disposal.

Kiel, spring 2019
Katrin Eich

Préface

Quelques mois après la parution, fin 1892, de ses *Fantasien* op. 116 et *Intermezzi* op. 117, Johannes Brahms (1833–97) se plonge à nouveau dans la composition de pièces pour piano. On sait par une lettre du 4 juin adressée à son éditeur Fritz Simrock que le compositeur a travaillé sur ces pièces durant son séjour estival de 1893 à Ischl. Les indications les plus concrètes se trouvent cependant dans la correspondance du compositeur avec son amie musicienne

Clara Schumann. Entre fin mai et début septembre 1893, Brahms lui fait parvenir plusieurs fois des petits manuscrits avec des pièces pour piano encore sans titre. Clara Schumann a probablement reçu vers fin août le présent *Intermezzo* op. 118 n° 2 avec la *Ballade* op. 118 n° 3 et l'*Intermezzo* op. 118 n° 6. Enthousiaste, elle répond le 2 septembre à son ami en ces termes: «Quels trésors je récolte! C'est tout simplement merveilleux comme ton for intérieur bouillonne, brille, murmure, sans cesse habité par la grandeur et la profondeur des idées!» (*Clara Schumann – Johannes Brahms. Briefe aus den Jahren 1853–1896*, éd. par Berthold Litzmann, Leipzig, 1927, réimpression Hildesheim, etc., 1989, vol. 2, p. 526).

Brahms donne la primeur de ses nouvelles pièces également à ses amis et connaissances de Ischl et des environs, comme l'indiquent divers récits. Quelque temps après son retour à Vienne, le 27 septembre, il en joue cinq à une réunion du Wiener Tonkünstlerverein. Il ne semble cependant pas les avoir jouées en public car nous n'avons pas de traces de concerts.

On ne sait pas précisément quand Brahms a fait préparer les copies servant de copie à graver de ses nouvelles pièces pour piano op. 118 et 119 et les a envoyées à Fritz Simrock. Toujours est-il que le 23 octobre il répond par la négative à une proposition de titre (perdue) de son éditeur: «Il m'est malheureusement impossible de dire “Mono-

logues” ou “Improvisations” cette fois-ci, même avec la meilleure volonté du monde. Il ne reste donc plus que “Pièces pour piano”!» (*Johannes Brahms. Briefwechsel*, vol. XII, éd. par Max Kalbeck, Berlin, 1919, réimpression Tutzing, 1974, p. 105). À ce moment-là, les pièces sont certainement déjà en train d'être imprimées. En novembre, le compositeur relit les épreuves, et les pièces paraissent finalement entre le 5 et le 12 décembre (cf. *Brahms Briefwechsel* XII, pp. 105–112).

La présente édition de l'*Intermezzo* op. 118 n° 2 se fonde sur la *Neue Ausgabe sämtlicher Werke* de Johannes Brahms (série III, vol. 6: *Klavierstücke*, éd. par Katrin Eich, Munich, 2011). Pour de plus amples renseignements, on consultera l'Introduction et le Commentaire Critique dudit volume de l'Édition Complète. Les *Bemerkungen* ou *Comments* figurant à la fin de notre édition se limitent à des informations d'ordre général sur les sources utilisées et traitent de quelques aspects du texte musical.

Tous les signes mis entre crochets sont des ajouts de l'éditeur. Les signes \lfloor \lceil proviennent d'Andreas Boyde.

Nous aimerions remercier ici toutes les institutions nommées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* d'avoir aimablement mis les sources à notre disposition.

Kiel, printemps 2019
Katrin Eich

Einzelausgabe aus / Single edition from:
BRAHMS, Klavierstücke
(Broschur / Paperbound: HN 564, Leinen / Clothbound: HN 565)
Partitur der Gesamtausgabe / Score of the Complete Edition:
JOHANNES BRAHMS, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, Serie III, Band 6 (HN 6014)



Diese Ausgabe ist auch in der „Henle Library“-App erhältlich /
This edition is also available in the Henle Library app:
www.henle-library.com